

Dans ce dernier cas, les prestations antérieures sont admises par le Ministre flamand compétent pour la Fonction publique, sur la proposition du Ministre flamand étant fonctionnellement compétent pour l'organisme. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets à partir du 17 janvier 1991.

**Art. 3.** Le Ministre flamand compétent pour l'assistance aux personnes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 juillet 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget,  
des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille,

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

N. 93 — 2600

[S-C — 36323]

**22 JULI 1993.** — Besluit van de Vlaamse regering waarbij aan het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek te Brussel voor 1993 een toelage wordt toegekend in uitvoering van een samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Gemeenschappen voor de uitbouw van een onderzoeksprogramma AIDS

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot Hervorming der Instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op de artikelen 5, § 1, I, 6bis en 92bis;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op de artikelen 50 en 51;

Gelet op het decreet van 18 december 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 13;

Gelet op het koninklijke besluit nr. 5 van 18 april 1967 betreffende de controle op de toekenning en de aanwending van de toelagen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor Begroting, gegeven op 5 juli 1993;

Overwegende dat op 29 november 1991 een samenwerkingsakkoord werd gesloten tussen de Staat en de Gemeenschappen voor de uitbouw van een onderzoeksprogramma « AIDS »;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Ten laste van artikel 33.34.02 van het Programma 42.2 van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap wordt een toelage van vijftieng miljoen frank (F 25 000 000) voor het jaar 1993 toegekend aan het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, Egmontstraat 5, 1050 Brussel, rekeningnummer 091-0016034-58, met vermelding « AIDS-programma ».

**Art. 2.** De in artikel 1 vermelde toelage wordt toegekend als bijdrage van de Vlaamse Gemeenschap voor de uitvoering van het samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Gemeenschappen voor de uitbouw van een onderzoeksprogramma « AIDS », verder « Samenwerkingsvoorstel AIDS » voor het jaar 1993.

**Art. 3.** De besteding van de toelage moet conform met de beslissing van de Vlaamse Executieve van 28 november 1990 geschieden volgens de procedure die voor de financiering van dit « Samenwerkingsvoorstel AIDS » is voorzien.

**Art. 4.** De toelage bedoeld in artikel 1 zal als volgt worden uitbetaald :

- een eerste deel zijnde tien miljoen frank (F 10 000 000) bij de ondertekening van dit besluit;
- een tweede deel zijnde vijf miljoen frank (F 5 000 000) vóór 1 september 1993;
- een derde deel zijnde vijf miljoen frank (F 5 000 000) vóór 1 november 1993;
- het saldo zijnde vijf miljoen frank (F 5 000 000) op basis van het activiteitenverslag en na de indiening en goedkeuring van de voor waar en echt verklaarde verantwoordingsstukken over het gebruik van deze toelage en na voorafgaandelijk advies van de Inspectie van Financiën.

**Art. 5.** De in artikel 1 genoemde instelling is verplicht alle door de Administratie Gezondheidszorg van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap gevraagde inlichtingen te verstrekken.

**Art. 6.** De Vlaamse minister bevoegd voor het gezondheidsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 juli 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden,

Mevr. L. DETIEGE

## TRADUCTION

F. 93 — 2600

[S-C — 36323]

**22 JUILLET 1993. — Arrêté du Gouvernement flamand accordant une subvention au Fonds national de la Recherche scientifique établi à Bruxelles, en exécution d'un accord de coopération conclu entre l'Etat et les Communautés pour l'élaboration d'un programme de recherche sur le SIDA.**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment les articles 5, § 1er, *Y*, *Bdis* et *92bis*;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment les articles 50 et 51;

Vu le décret du 18 décembre 1992 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1993;

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 13;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relatif au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 5 juillet 1993;

Considérant qu'un accord de coopération a été conclu entre l'Etat et les Communautés pour l'élaboration d'un programme de recherche « SIDA »;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi et des Affaires sociales;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1er.** Il est accordé au titre de l'année 1993 une subvention de vingt-cinq millions de francs (F 25 000 000) au Fonds national de la Recherche scientifique, rue Egmont 5, 1050 Bruxelles, numéro de compte 091-0016034-58, avec mention « programme SIDA », à charge de l'article 33.34.02 du Programme 42.2 du budget de la Communauté flamande.

**Art. 2.** La subvention visée à l'article 1er est accordée en tant que contribution de la Communauté flamande à l'exécution de l'accord de coopération conclu entre l'Etat et les Communautés pour l'élaboration d'un programme de recherche « SIDA », dénommé ci-après « Proposition de coopération SIDA » pour l'année 1993.

**Art. 3.** L'emploi de la subvention doit se faire, conformément à la décision de l'Exécutif flamand du 28 novembre 1990, selon la procédure prévue pour le financement de cette « Proposition de coopération SIDA ».

**Art. 4.** La subvention visée à l'article 1er sera acquittée comme suit :

- une première part à concurrence de dix millions de francs (F 10 000 000) à la signature de l'arrêté;
- une deuxième part à concurrence de cinq millions de francs (F 5 000 000) avant le 1er septembre 1993;
- une troisième part à concurrence de cinq millions de francs (F 5 000 000) avant le 1er novembre 1993;
- le solde à concurrence de cinq millions de francs (F 5 000 000) au vu d'un rapport d'activités et après présentation et approbation des pièces justificatives déclarées véritables et conformes portant sur l'emploi de ladite subvention et après avis préalable de l'Inspection des Finances.

**Art. 5.** L'établissement visé à l'article 1er est tenu de fournir tous les renseignements demandés par l'Administration de l'Hygiène du Ministère de la Communauté flamande.

**Art. 6.** Le Ministre flamand qui a la politique de santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 juillet 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Emploi et des Affaires sociales,  
Mme L. DETIEGE

N. 93 — 2601

[Mac-36276]

**22 JULI 1993. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 23 juli 1992 houdende inrichting van het experimenteel secundair onderwijs met beperkt leerplan voor sommige categorieën jongeren van 18 tot 25 jaar**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II, inzonderheid op artikel 46, § 1 ;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 23 juli 1992 houdende inrichting van het experimenteel secundair onderwijs met beperkt leerplan voor sommige categorieën jongeren van 18 tot 25 jaar ;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 22 juli 1993 ;

Gelet op het overleg dat, ingevolge artikel 5 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, onder de afgevaardigden van de inrichtende machten heeft plaatsgehad op 9 juni 1993 ;